

Canon

PIXMA MX516

Getting Started

Démarrage

Inbetriebnahme

Guida Rapida

Read me first!
Keep me handy for future reference.

À lire en premier !
Conservez ce document à portée de main afin
de pouvoir vous y reporter ultérieurement.
Bitte zuerst lesen!
Bewahren Sie die Anleitung
griffbereit auf.
Da leggersi preventivamente.
Da conservare per riferimento futuro.

<div><div>• Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.</div><div>• Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.</div><div>• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort and Bonjour are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.</div></div>	<div><div>• Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.</div><div>• Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.</div><div>• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort et Bonjour sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.</div></div>	<div><div>• Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.</div><div>• Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.</div><div>• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort und Bonjour sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.</div></div>	<div><div>• Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.</div><div>• Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.</div><div>• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort e Bonjour sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.</div></div>
Model Number: K10375 (MX516)	Référence du modèle : K10375 (MX516)	Modellnummer: K10375 (MX516)	Modello numero: K10375 (MX516)

To perform setup, place the machine near the access point* and computer.
(* Required for wireless LAN)

Pour procéder à la configuration, placez la machine à proximité du point d'accès* et de l'ordinateur.

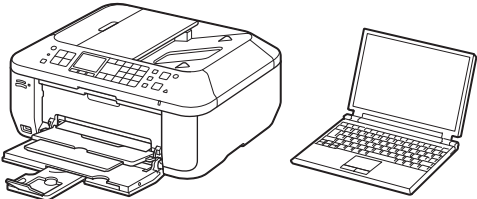
(* Requis pour un réseau local sans fil)

Zur Einrichtung stellen Sie das Gerät in die Nähe des Zugriffspunkts* und des Computers.

(* Erforderlich für WLAN)

Per effettuare l'impostazione, posizionare la macchina in prossimità del punto di accesso* e del computer.

(* Richiesto per la rete LAN wireless)



Included Items

Éléments
fournis

Im Lieferumfang
enthalten

Elementi
inclusi

Check the included items.

Vérifiez les éléments fournis avec l'imprimante.

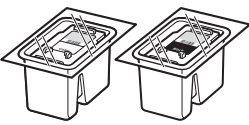
Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Controllare gli elementi inclusi.



Network connection:
Prepare the Ethernet cable or network devices such as a router or an access point as necessary.

USB connection: A USB cable is required.



Connexion réseau :
Si nécessaire, préparez le câble Ethernet ou les périphériques réseau (routeur ou point d'accès par exemple).

Connexion USB : Un câble USB est nécessaire.



Netzwerkverbindung:
Bereiten Sie das Ethernet-Kabel oder die Netzwerkgeräte wie z. B. Router oder Zugriffspunkt nach Bedarf vor.

USB-Verbindung: Ein USB-Kabel ist erforderlich.



Connessione di rete:
approntare il cavo Ethernet o i dispositivi di rete quali un router o un punto di accesso, in base alle necessità.

Connessione USB:
è necessario un cavo USB.



Preparation

Préparation

Vorbereitung

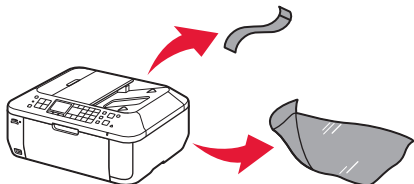
Preparazione

Remove the protective sheets and tape.

Retirez les feuilles de protection ainsi que la bande.

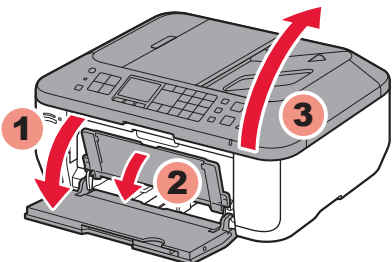
Entfernen Sie die Schutzabdeckungen (protective sheets) und das Klebeband (tape).

Rimuovere i fogli di protezione (protective sheets) e il nastro (tape).



1

1



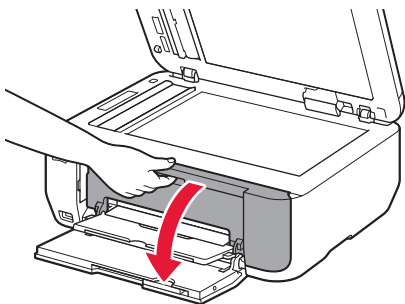
1 Open the Front Cover, the Paper Output Tray, and the Document Cover.

1 Ouvrez le panneau avant, le bac de sortie papier et le couvercle du scanner.

1 Öffnen Sie die vordere Abdeckung (Front Cover), das Papierausgabefach (Paper Output Tray) und den Vorlagendeckel (Document Cover).

1 Aprire il coperchio anteriore (Front Cover), il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray) e il coperchio dei documenti (Document Cover).

2



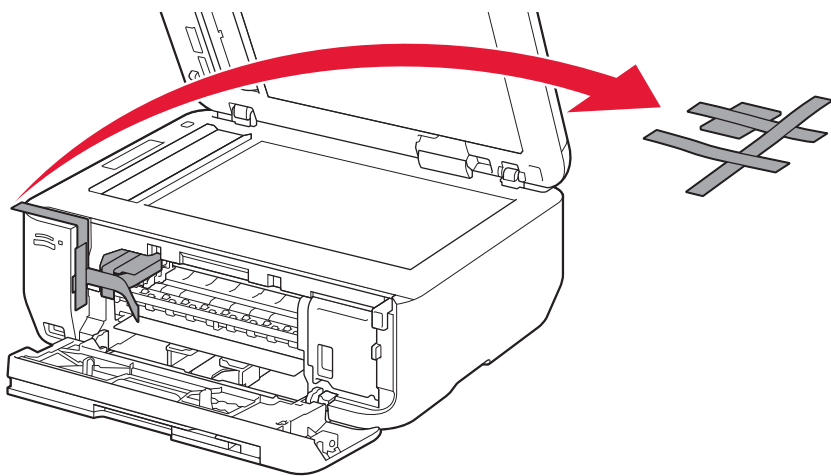
2 Open the Paper Output Cover.

2 Ouvrez le couvercle de sortie papier.

2 Öffnen Sie die Abdeckung der Papierausgabe (Paper Output Cover).

2 Aprire il coperchio di uscita della carta (Paper Output Cover).

3



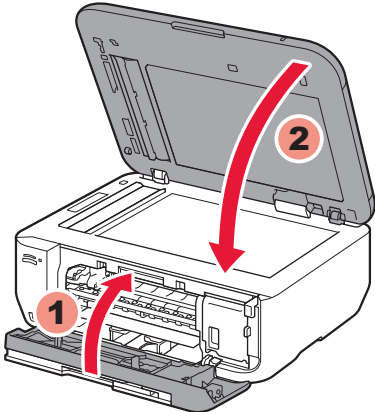
3 Remove the orange tape and plastic bag.

3 Retirez la bande orange ainsi que l'emballage en plastique.

3 Entfernen Sie das orangefarbene Klebeband (orange tape) und die Kunststoffhülle.

3 Rimuovere il nastro arancione (orange tape) e il sacchetto di plastica.

4



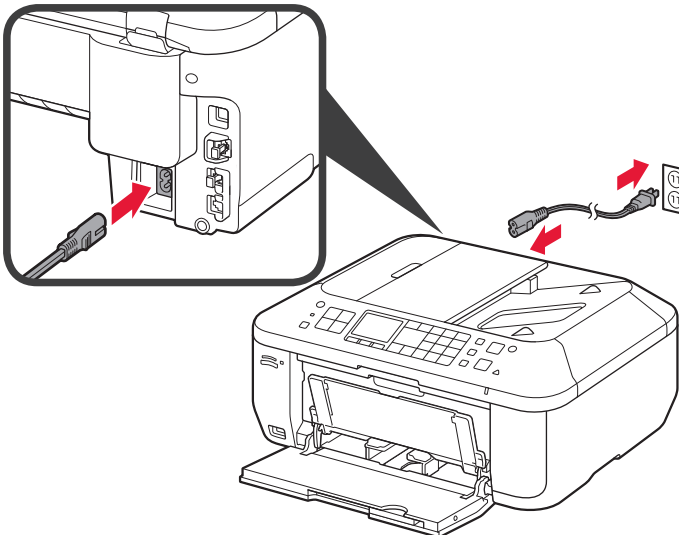
4 Close the Paper Output Cover and the Document Cover.

4 Fermez le couvercle de sortie papier et le couvercle du scanner.

4 Schließen Sie die Abdeckung der Papierausgabe (Paper Output Cover) und den Vorlagendeckel (Document Cover).

4 Chiudere il coperchio di uscita della carta (Paper Output Cover) e il coperchio dei documenti (Document Cover).

5



5 Connect the power cord.

Do not connect the USB or Ethernet cable yet.

5 Branchez le cordon d'alimentation.

Ne branchez pas encore le câble USB ou Ethernet.

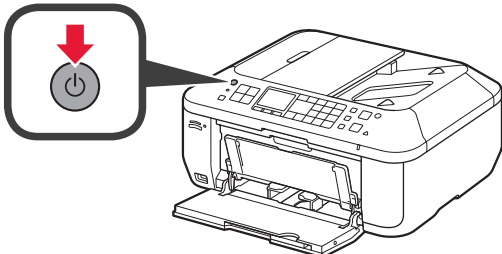
5 Schließen Sie das Netzkabel an.

Schließen Sie das USB- oder Ethernet-Kabel noch nicht an.

5 Collegare il cavo di alimentazione.

Non collegare ancora il cavo USB o Ethernet.

6



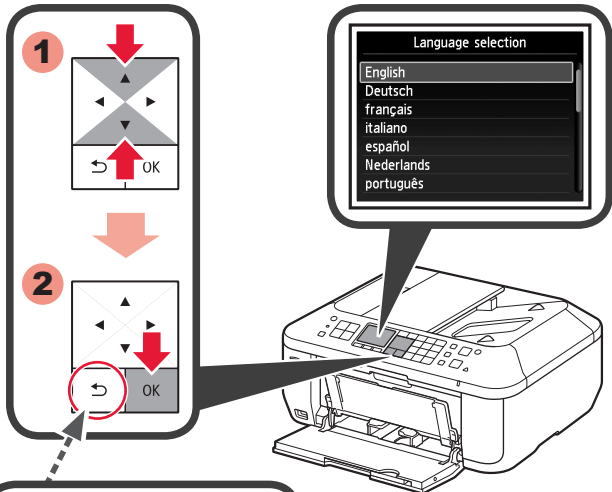
6 Press the **ON** button.

6 Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)**.

6 Drücken Sie die Taste **EIN (ON)**.

6 Premere il pulsante **ON**.

7



7 Select your language, then press the **OK** button.

7 Sélectionnez votre langue, puis appuyez sur le bouton **OK**.

7 Wählen Sie Ihre Sprache aus, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

7 Selezionare la lingua, quindi premere il pulsante **OK**.

Back button
Bouton **Précédent (Back)**
Taste **Zurück (Back)**
Pulsante **Indietro (Back)**

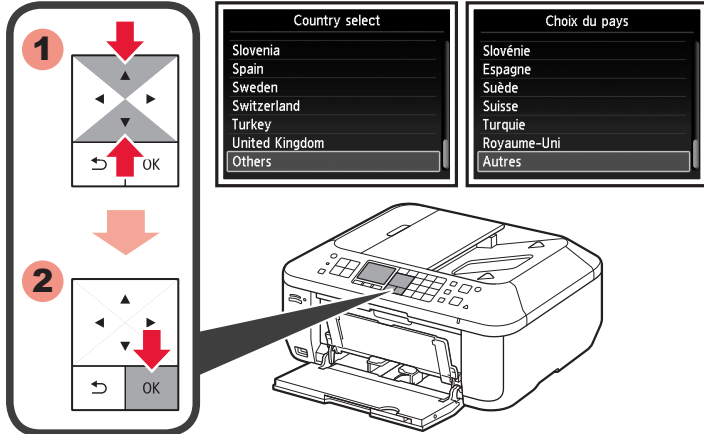
To change the language setting, press the **Back** button.

Pour modifier le paramètre de langue, appuyez sur le bouton **Précédent (Back)**.

Um die Spracheinstellung zu ändern, drücken Sie die Taste **Zurück (Back)**.

Per modificare l'impostazione della lingua, premere il pulsante **Indietro (Back)**.

8



8 Select the country of use, then press the **OK** button.

8 Sélectionnez le pays d'utilisation, puis appuyez sur le bouton **OK**.

8 Wählen Sie das Land aus, in dem das Gerät verwendet wird. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

8 Selezionare il paese di utilizzo, quindi premere il pulsante **OK**.

Depending on the country or region of purchase, the **Country select** screen may not be displayed.

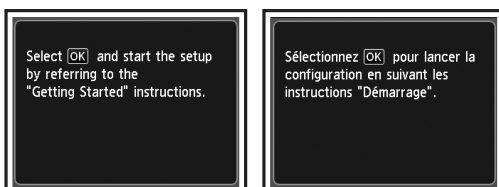
Selon le pays ou la région où vous avez effectué votre achat, l'écran **Choix du pays** peut ne pas s'afficher.

Der Bildschirm **Land auswählen (Country select)** wird je nach Land oder Region, in dem bzw. der das Gerät erworben wurde, möglicherweise nicht angezeigt.

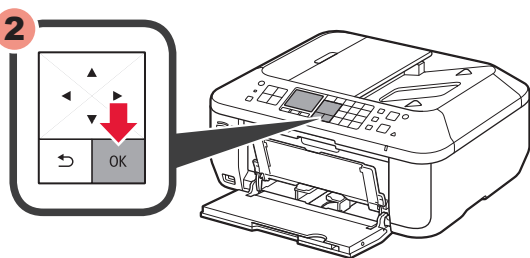
In base al paese o alla regione di acquisto, la schermata **Selezione paese (Country select)** potrebbe non essere visualizzata.

9

1



2



9 When this screen is displayed, press the **OK** button.

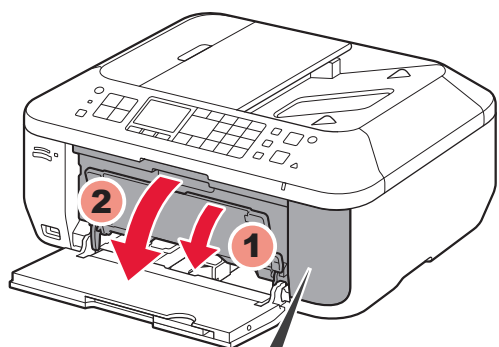
9 Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.

9 Drücken Sie die Taste **OK**, wenn dieser Bildschirm angezeigt wird.

9 Quando viene visualizzata questa schermata, premere il pulsante **OK**.

2

1



1 Open the Paper Output Tray and the Paper Output Cover.

1 Ouvrez le bac de sortie papier et le couvercle de sortie papier.

1 Öffnen Sie das Papierausgabefach (Paper Output Tray) und die Abdeckung der Papierausgabe (Paper Output Cover).

1 Aprire il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray) e il coperchio di uscita della carta (Paper Output Cover).

Check that the Head Cover has opened automatically.

Vérifiez que le capot des têtes s'est ouvert automatiquement.

Überprüfen Sie, ob sich die Abdeckung für Kopf (Head Cover) automatisch geöffnet hat.

Controllare che il coperchio della testina (Head Cover) si sia aperto automaticamente.

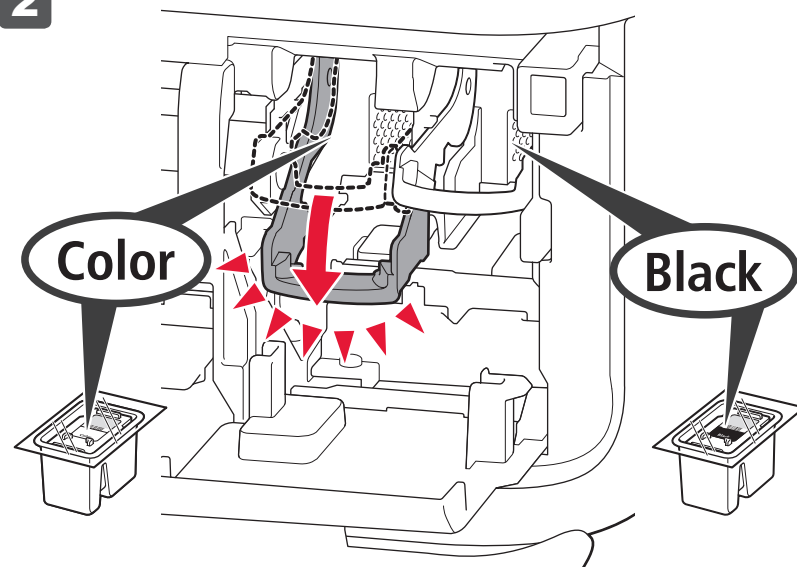
If the Head Cover is closed, close the Paper Output Cover and open it again to open the Head Cover.

Si le capot des têtes est fermé, fermez le couvercle de sortie papier, puis ouvrez-le de nouveau pour ouvrir le capot des têtes.

Wenn die Abdeckung für Kopf (Head Cover) geschlossen ist, schließen Sie die Abdeckung der Papierausgabe (Paper Output Cover) und öffnen sie erneut, um die Abdeckung für Kopf (Head Cover) zu öffnen.

Se il coperchio della testina (Head Cover) è chiuso, chiudere il coperchio di uscita della carta (Paper Output Cover), quindi riaprirlo per aprire il coperchio della testina (Head Cover).

2



2 Lower the Ink Cartridge Lock Lever.

The left is where the Color FINE Cartridge is to be installed and the right is where the Black FINE Cartridge is to be installed.

2 Rabaissez le levier de verrouillage de cartouche d'encre.

La cartouche FINE couleur doit être installée à gauche et la cartouche FINE noire doit être installée à droite.

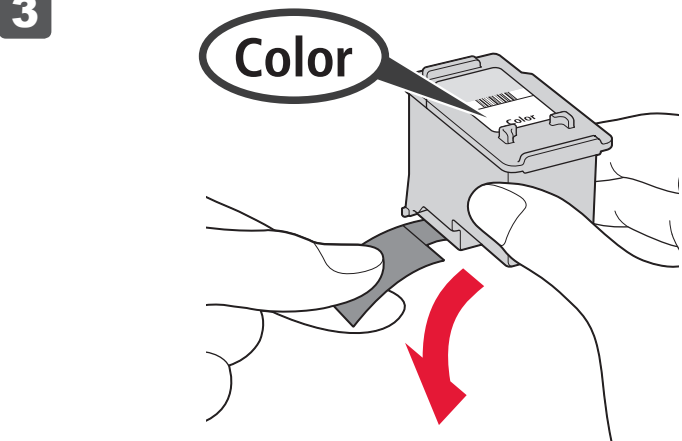
2 Senken Sie den Tintenpatronen-Sperrhebel (Ink Cartridge Lock Lever) ab.

Auf der linken Seite muss die farbige FINE-Patrone (FINE Cartridge) und auf der rechten Seite die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) eingesetzt werden.

2 Abbassare la leva di bloccaggio della cartuccia di inchiostro (Ink Cartridge Lock Lever).

La cartuccia FINE (FINE Cartridge) Colore viene installata sulla sinistra, mentre la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Nero viene installata a destra.

3



3 Unpack the FINE Cartridge, then remove the protective tape.

Be careful of ink on the protective tape.

3 Enlevez la cartouche FINE de son emballage, puis le ruban protecteur.

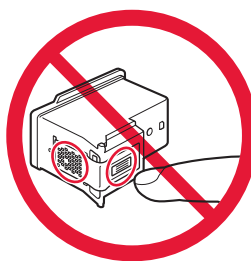
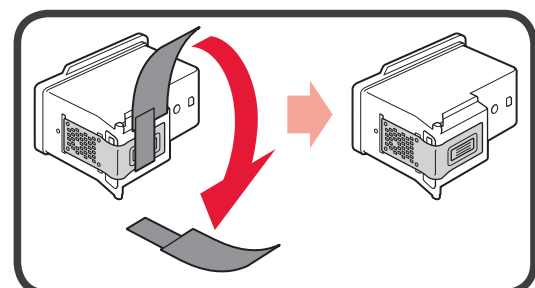
Faites attention à l'encre se trouvant sur le ruban protecteur.

3 Packen Sie die FINE-Patrone (FINE Cartridge) aus, und entfernen Sie das Schutzband.

Achten Sie auf Tintenspuren auf dem Schutzband.

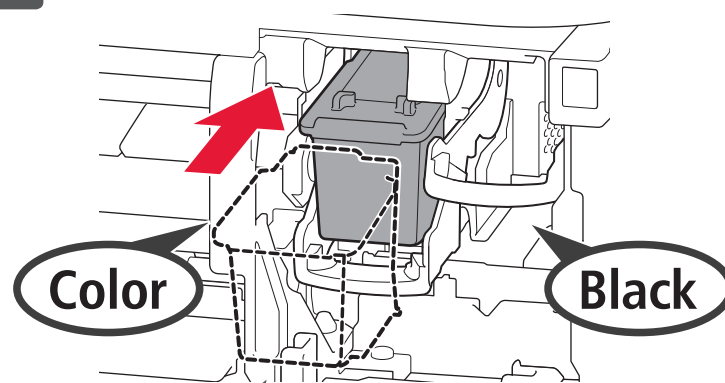
3 Rimuovere dalla confezione la cartuccia FINE (FINE Cartridge), quindi rimuovere il nastro protettivo.

Prestare attenzione all'inchiostro sul nastro protettivo.



Do not touch!
Ne pas toucher!
Nicht berühren!
Non toccare.

4



Insert it straight until it stops.

Insérez-la sans la faire pencher jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée.

Setzen Sie sie gerade ein, bis sie einrastet.

Inserirla in modo rettilineo finché non si ferma.



4 Insert the FINE Cartridge until it stops.

Do not knock it against the sides!

4 Insérez la cartouche FINE jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée.

Ne cognez pas la cartouche contre les bords!

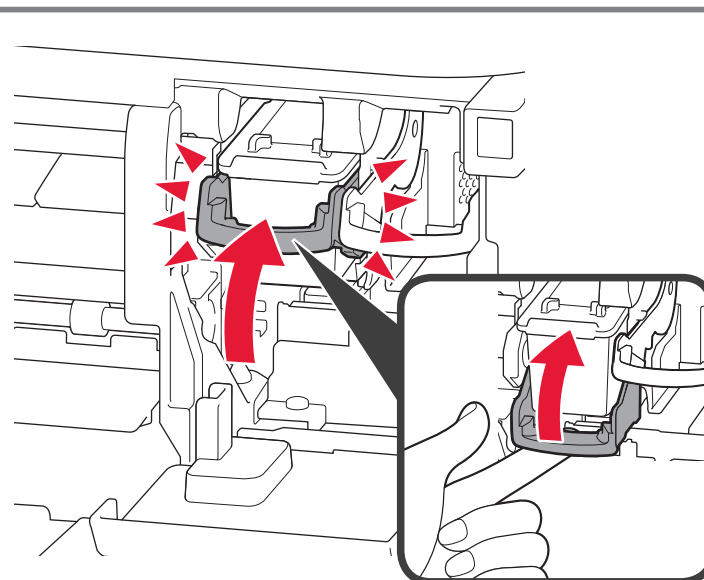
4 Setzen Sie die FINE-Patrone (FINE Cartridge) ein, bis sie einrastet.

Stoßen Sie mit der Patrone nicht gegen die Seiten der Halterung!

4 Inserire la cartuccia FINE (FINE Cartridge) finché non si ferma.

Non farla urtare contro i bordi.

5



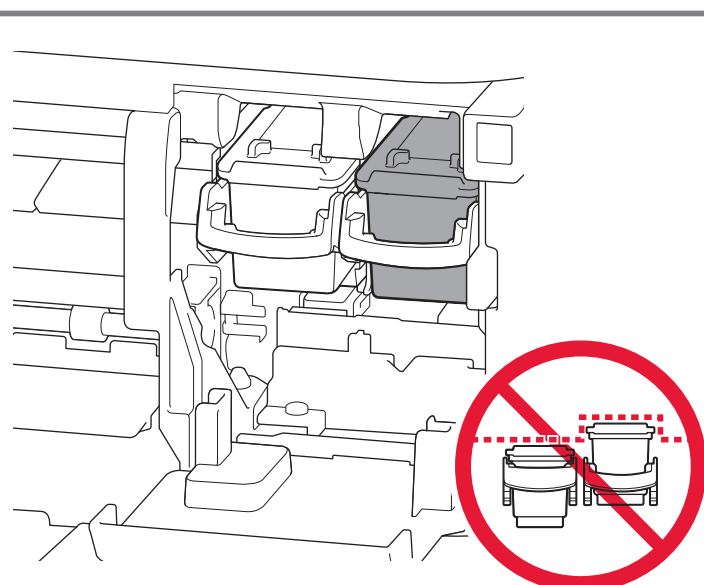
5 Lift the Ink Cartridge Lock Lever.

5 Soulevez le levier de verrouillage de cartouche d'encre.

5 Heben Sie den Tintenpatronen-Sperrhebel (Ink Cartridge Lock Lever) an.

5 Sollevare la leva di bloccaggio della cartuccia di inchiostro (Ink Cartridge Lock Lever).

6



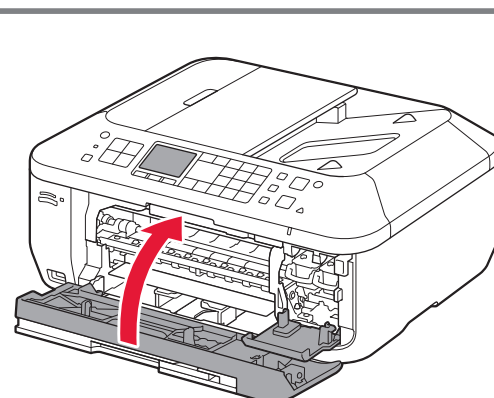
6 Repeat 2 to 5 to install the other FINE Cartridge.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour installer l'autre cartouche FINE.

6 Wiederholen Sie 2 bis 5, um die andere FINE-Patrone (FINE Cartridge) einzusetzen.

6 Ripetere la procedura dal punto 2 al punto 5 per installare l'altra cartuccia FINE (FINE Cartridge).

7



7 Close the Paper Output Cover. Wait for about 1 to 2 minutes until this screen disappears, then proceed.

7 Fermez le couvercle de sortie papier. Attendez environ 1 à 2 minutes que cet écran ne soit plus affiché, puis passez à l'étape suivante.

7 Schließen Sie die Abdeckung der Papierausgabe (Paper Output Cover). Warten Sie etwa 1 bis 2 Minuten, bis dieser Bildschirm nicht mehr angezeigt wird, und fahren Sie dann fort.

7 Chiudere il coperchio di uscita della carta (Paper Output Cover). Attendere circa 1 - 2 minuti, finché la schermata non viene chiusa, quindi procedere.



If an error message appears, check that the FINE Cartridge is installed correctly.

Si un message d'erreur apparaît, vérifiez que la cartouche FINE est correctement installée.

Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, überprüfen Sie, ob die FINE-Patrone (FINE Cartridge) ordnungsgemäß eingesetzt ist.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, verificare che la cartuccia FINE (FINE Cartridge) sia installata correttamente.

Replacing the FINE Cartridges

Remplacement des cartouches FINE

Austauschen der FINE-Patronen (FINE Cartridges)

Sostituzione delle cartucce FINE (FINE Cartridges)

The following FINE Cartridges are compatible with this machine.
Les cartouches FINE suivantes sont compatibles avec cette machine.
Folgende FINE-Patronen (FINE Cartridges) sind mit diesem Gerät kompatibel.
Le seguenti cartucce FINE (FINE Cartridges) sono compatibili con questa stampante.

640XXL
Black

641XL
Color

640XL
Black

641
Color

640
Black

Color: CL-641XL
Color: CL-641

Black: PG-640XXL
Black: PG-640XL
Black: PG-640

3

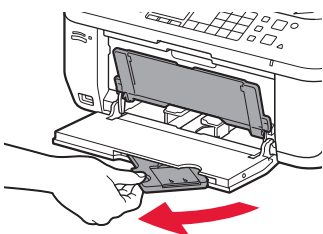
Perform the Print Head Alignment. Prepare a sheet of A4 or Letter-sized paper.

Effectuez l'Alignement tête d'impression. Préparez une feuille de papier A4 ou Lettre.

Führen Sie die Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment) durch. Nehmen Sie ein Blatt Papier des Formats A4 oder Letter zur Hand.

Eseguire l'Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment). Approntare un foglio formato A4 o Letter.

1



1

Check that the Paper Output Tray is closed, then pull out the Paper Support.

1

Vérifiez que le bac de sortie papier est fermé, puis retirez le support papier.

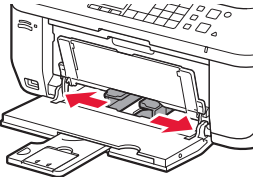
1

Überprüfen Sie, dass das Papierausgabefach (Paper Output Tray) geschlossen ist, und ziehen Sie dann die Papierstütze (Paper Support) heraus.

1

Controllare che il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray) sia chiuso, quindi estrarre il supporto per la carta (Paper Support).

2



2

Slide the right Paper Guide to the end.
The left Paper Guide moves simultaneously with the right guide.

2

Faites glisser le guide papier de droite vers l'extrémité.
Le guide papier de gauche se déplace simultanément avec le guide de droite.

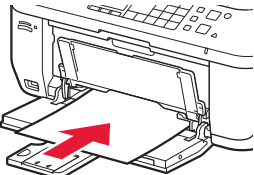
2

Schieben Sie die rechte Papierführung (Paper Guide) an das Ende.
Die linke Papierführung (Paper Guide) bewegt sich parallel zur rechten Führung.

2

Fare scorrere la guida della carta (Paper Guide) destra fino all'estremità.
La guida della carta (Paper Guide) sinistra si sposta contemporaneamente con la guida destra.

3



3

Insert paper until it stops.

3

Insérez le papier jusqu'à ce qu'il soit correctement en place.

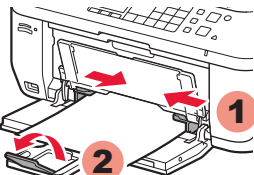
3

Legen Sie Papier bis zum Anschlag ein.

3

Inserire la carta finché non si ferma.

4



4

Adjust the Paper Guide to fit the paper size used, then open the Output Tray Extension.

4

Réglez le guide papier en fonction du format de papier utilisé, puis ouvrez l'extension du bac de sortie papier.

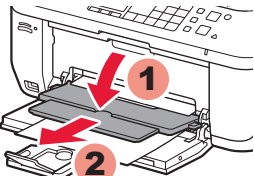
4

Richten Sie die Papierführung (Paper Guide) auf das Papierformat aus, und öffnen Sie dann die Verlängerung des Ausgabefachs (Output Tray Extension).

4

Regolare la guida della carta (Paper Guide) in base al formato dei fogli utilizzato, quindi aprire l'estensione del vassoio di uscita (Output Tray Extension).

5



5

Open the Paper Output Tray and the Paper Output Support.

5

Printing without opening the Paper Output Tray causes an error.

5

Ouvrez le bac de sortie papier et le support de sortie papier.

5

L'impression sans ouvrir le bac de sortie papier provoque une erreur.

5

Öffnen Sie das Papierausgabefach (Paper Output Tray) und die Papierausgabestütze (Paper Output Support).

5

Wenn der Druckvorgang bei geschlossenem Papierausgabefach (Paper Output Tray) ausgeführt wird, tritt ein Fehler auf.

5

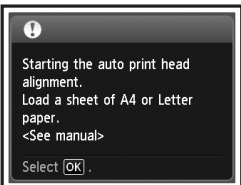
Aprire il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray) e il supporto di uscita della carta (Paper Output Support).

5

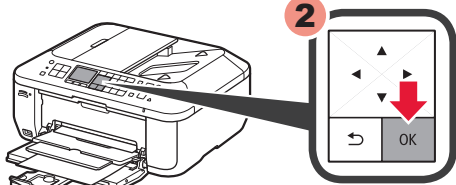
Se si stampa senza aprire il vassoio di uscita della carta (Paper Output Tray) si verifica un errore.

6

1



2



6

When this screen is displayed, press the **OK** button.

6

Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.

6

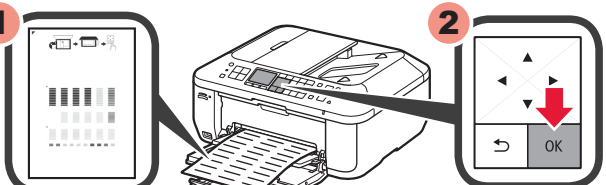
Drücken Sie die Taste **OK**, wenn dieser Bildschirm angezeigt wird.

6

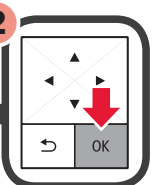
Quando viene visualizzata questa schermata, premere il pulsante **OK**.

7

1



2



7

Check that the pattern is printed, then press the **OK** button.

7

Vérifiez l'impression du motif, puis appuyez sur le bouton **OK**.

7

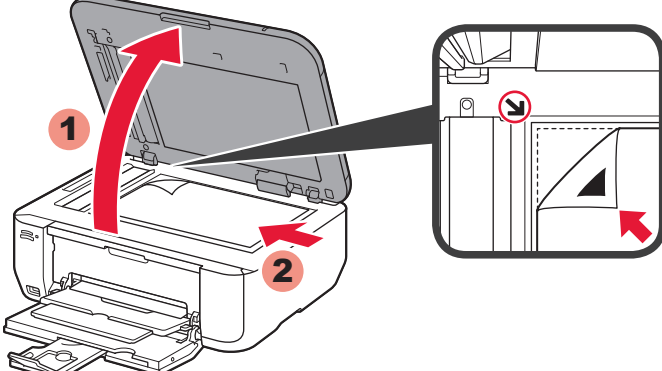
Überprüfen Sie den Druck des Musters. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

7

Verificare che il motivo venga stampato, quindi premere il pulsante **OK**.

8

8



8

Open the Document Cover, then place the pattern.
Place the pattern with the printed side facing down and align  on the top left corner of the pattern with the Alignment Mark.

8

Ouvrez le couvercle du scanner, puis placez le motif.
Placez le motif avec le papier face d'impression vers le bas et alignez le repère  de l'angle supérieur gauche du motif sur le repère d'alignement.

8

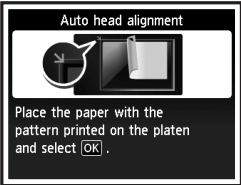
Öffnen Sie den Vorlagendeckel (Document Cover), und platzieren Sie das Blatt mit dem Muster.
Platzieren Sie das Blatt mit dem Muster so, dass die bedruckte Seite nach unten zeigt. Richten Sie  an der oberen linken Blattseite an der Ausrichtungsmarkierung (Alignment Mark) aus.

8

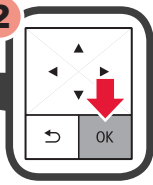
Aprire il coperchio dei documenti (Document Cover), quindi posizionare il motivo.
Posizionare il motivo con il lato stampato rivolto verso il basso e allineare  nell'angolo in alto a sinistra del motivo al segno di allineamento (Alignment Mark).

9

1



2



9

Close the Document Cover, then press the **OK** button.

9

Fermez le couvercle du scanner, puis appuyez sur le bouton **OK**.

9


Schließen Sie den Vorlagendeckel (Document Cover), und drücken Sie dann die Taste **OK**.

9

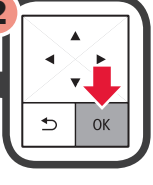
Chiudere il coperchio dei documenti (Document Cover), quindi premere il pulsante **OK**.

10

1



2



10

When the screen as shown is displayed, press the **OK** button to complete Print Head Alignment.

10

If an error message appears, press the **OK** button, then proceed to [4](#). After installation is complete, refer to the **On-screen Manual** to redo Print Head Alignment.

10

The LCD turns off if the machine is not operated for about 5 minutes. To restore the display, press any button (except the **ON** button) on the Operation Panel.

10

Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK** pour finaliser l'Alignement tête d'impression.

10

Si un message d'erreur apparaît, appuyez sur le bouton **OK**, puis passez à l'étape suivante [4](#). Lorsque l'installation est terminée, reportez-vous au **Manuel en ligne** pour effectuer à nouveau l'Alignement tête d'impression.

10

L'écran LCD s'éteint si la machine n'est pas utilisée pendant environ 5 minutes. Pour restaurer l'affichage de l'écran, appuyez sur n'importe quel bouton (à l'exception du bouton **MARCHE (ON)**) du panneau de contrôle.

10

Wenn der angezeigte Bildschirm eingublendet wird, drücken Sie die Taste **OK**, um die Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment) erneut durchzuführen.

10

Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, und fahren Sie mit [4](#) fort. Lesen Sie nach dem Abschluss der Installation die Anweisungen im **Online-Handbuch**, um die Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment) erneut durchzuführen.

10

Die LCD-Anzeige schaltet sich aus, wenn das Gerät etwa 5 Minuten lang nicht bedient wird. Um die Anzeige wiederherzustellen, drücken Sie eine beliebige Taste am Bedienfeld (Operation Panel) (außer der Taste **EIN (ON)**).

10

Quando viene visualizzata la schermata mostrata, premere il pulsante **OK** per completare l'Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment).

10

Se viene visualizzato un messaggio di errore, premere il pulsante **OK**, quindi passare a [4](#). Al termine dell'installazione, consultare il **Manuale a video** per ripetere l'Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment).

10

Il display LCD si spegne se la stampante non viene utilizzata per circa 5 minuti. Per ripristinare il display, premere qualsiasi pulsante (tranne il pulsante **ON**) sul pannello dei comandi (Operation Panel).

4

Start wireless LAN setup?
For connections other than wireless LAN or if you are not sure of the operation, select [Cancel for now].

Start setup
Cancel for now

Lancer configuration réseau sans fil ? Pour d'autres connexions ou si vous n'êtes pas sûr de l'opération, sélectionnez [Annuler pour l'instant].

Lancer configuration
Annuler pour l'instant

To connect to wireless LAN, select **Start setup** on the screen, then follow the on-screen instruction. In the following conditions:

• If you want to use wired connection or USB connection

• If you have difficulty with the procedure

⇒ Select **Cancel for now**, then proceed to [5](#).

* You can perform network connection by following the instruction shown on the computer screen in [6](#).

Pour vous connecter au réseau local sans fil, sélectionnez **Lancer configuration** sur l'écran, puis suivez les instructions à l'écran. Dans les conditions suivantes :

• Si vous souhaitez utiliser une connexion filaire ou une connexion USB

• Si vous rencontrez des difficultés avec la procédure

⇒ Sélectionnez **Annuler pour l'instant**, puis passez à l'étape suivante [5](#).

* Vous pouvez réaliser une connexion réseau en suivant les instructions affichées sur l'écran de l'ordinateur dans [6](#).

Wählen Sie für eine WLAN-Verbindung die Option **Einrichtung starten (Start setup)** auf dem Bildschirm, und folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm. Unter folgenden Bedingungen:

• Falls Sie eine drahtgebundene oder eine USB-Verbindung verwenden möchten

• Falls bei dem Vorgang Probleme auftreten

⇒ Wählen Sie **Vorerst abbrechen (Cancel for now)**, und fahren Sie mit [5](#) fort.

* Sie können die Netzwerkverbindung einrichten, indem Sie der Anleitung auf dem Computerbildschirm unter [6](#) folgen.

Per connettersi alla rete LAN wireless, selezionare **Avvia impostazione (Start setup)**, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Nei seguenti casi:

• Se si desidera utilizzare una connessione cablata o una connessione USB

• Se si riscontrano problemi con la procedura

⇒ Selezionare **Annulla per ora (Cancel for now)**, quindi passare a [5](#).

* È possibile effettuare la connessione di rete seguendo le istruzioni mostrate sullo schermo del computer in [6](#).

5

Setting Plain Paper

Configuration du papier ordinaire

Einlegen von Normalpapier

Impostazione della carta comune

Refer to **1** to **5** in **3**.

For information about paper, refer to the **On-screen Manual** which will be installed later.

Reportez-vous aux étapes **1** à **5** dans **3**.

Pour plus d'informations sur le papier, reportez-vous au **Manuel en ligne**, qui sera installé ultérieurement.

Siehe **1** bis **5** unter **3**.

Weitere Informationen zum Papier finden Sie im **Online-Handbuch**, das zu einem späteren Zeitpunkt installiert wird.

Consultare da **1** a **5** in **3**.

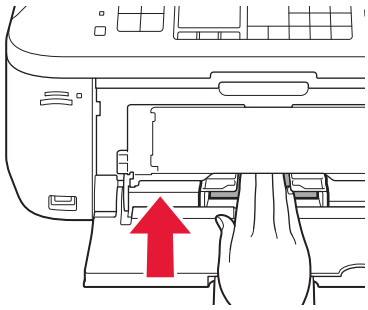
Per informazioni sulla carta, consultare il **Manuale a video** che verrà installato in seguito.

Loading Photo Paper

Chargement de papier photo

Einlegen von Fotopapier

Caricamento di carta fotografica



Insert paper **with the printable side down until it stops**. When using photo paper, machine settings for media type and size should be adjusted. For details, refer to the **On-screen Manual** which will be installed later.

Insérez le papier, **face à imprimer vers le bas, jusqu'à ce qu'il soit correctement en place**. Lorsque vous utilisez ce type de papier, il vous faut modifier les paramètres de la machine relatifs au type et au format de support. Pour plus d'informations, reportez-vous au **Manuel en ligne**, qui sera installé ultérieurement.

Legen Sie das Papier **mit der bedruckbaren Seite nach unten bis zum Anschlag ein**. Passen Sie die Geräteeinstellungen für Medientyp und Format bei der Verwendung von Fotopapier an. Weitere Informationen finden Sie im **Online-Handbuch**, das zu einem späteren Zeitpunkt installiert wird.

Inserire la carta **con il lato stampabile rivolto verso il basso finché non si ferma**. Quando si utilizza la carta fotografica, è necessario modificare le impostazioni della macchina relative al tipo e al formato del supporto. Per ulteriori informazioni, consultare il **Manuale a video** che verrà installato in seguito.

6

Do not connect the USB cable yet.

You will be prompted to connect it during the installation using the **Setup CD-ROM**.

Ne branchez pas encore le câble USB.

Il vous sera demandé de le brancher plus tard au cours de l'installation réalisée à l'aide du **CD-ROM d'installation**.

Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.

Sie werden während der Installation mithilfe der **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** zum Anschließen des Kabels angewiesen.

Non collegare ancora il cavo USB.

Verrà richiesto di collegarlo durante l'installazione tramite il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)**.

- Quit all applications before installation.
- Log on using an administrator account.
- Windows** Internet connection may be required during the installation. Connection fees apply.

Screens are based on Windows 7 operating system Home Premium and Mac OS X 10.6.x. Actual screens may differ depending on the OS version.

Macintosh Internet connection is required during software installation. Connection fees apply.

- Quittez toutes les applications avant l'installation.
- Connectez-vous en utilisant un compte administrateur.
- Windows** Une connexion Internet peut être requise lors de l'installation. Des frais de connexion sont facturés.

Les captures d'écran ont été prises sous Windows 7 operating system Home Premium et Mac OS X 10.6.x. Les écrans peuvent varier en fonction du système d'exploitation utilisé.

Macintosh Une connexion Internet est requise lors de l'installation du logiciel. Des frais de connexion sont facturés.

- Schließen Sie vor der Installation alle Anwendungen.
- Melden Sie sich über ein Administratorkonto an.
- Windows** Während der Installation ist möglicherweise eine Internetverbindung erforderlich. Es fallen Verbindungsgebühren an.

Die Bildschirme beziehen sich auf Windows 7 operating system Home Premium und Mac OS X 10.6.x. Die tatsächlichen Bildschirme weichen möglicherweise je nach verwendeter Betriebssystemversion ab.

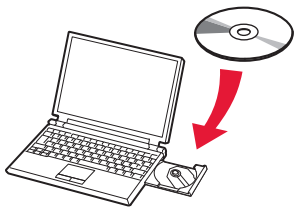
Macintosh Während der Softwareinstallation ist eine Internetverbindung erforderlich. Es fallen Verbindungsgebühren an.

- Chiudere tutte le applicazioni prima di effettuare l'installazione.
- Effettuare l'accesso mediante un account amministratore.
- Windows** Durante l'installazione potrebbe essere necessaria la connessione a Internet. I costi di connessione sono a carico del cliente.

Le schermate si basano su Windows 7 operating system Home Premium e Mac OS X 10.6.x. Le schermate effettive potrebbero variare in base alla versione del sistema operativo.

Macintosh Durante l'installazione software è necessaria la connessione a Internet. I costi di connessione sono a carico del cliente.

1



1 Insert the CD-ROM into the computer.

1 Insérez le CD-ROM dans l'ordinateur.

1 Legen Sie die CD-ROM in den Computer ein.

1 Inserire il CD-ROM nel computer.

If the USB cable is already connected, unplug it. If a message appears on the computer, click **Cancel**.

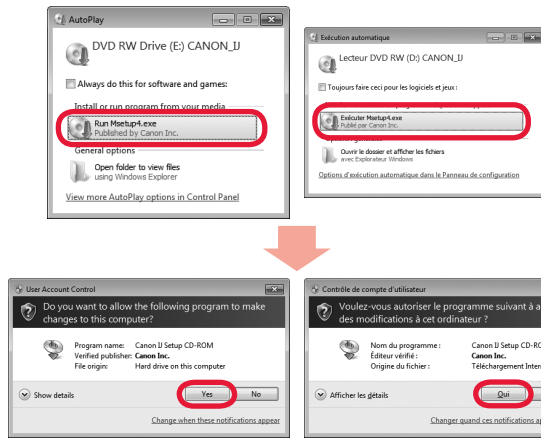
Si le câble USB est déjà branché, débranchez-le. Si un message apparaît sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur **Annuler**.

Wenn das USB-Kabel bereits angeschlossen ist, ziehen Sie es ab. Falls auf dem Computerbildschirm eine Meldung angezeigt wird, klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**.

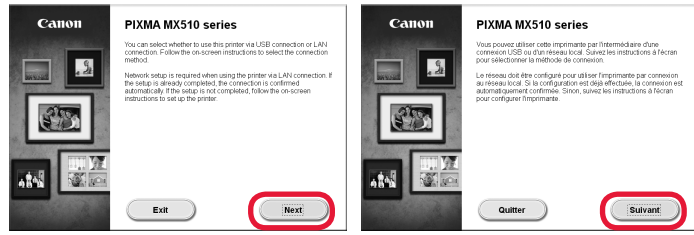
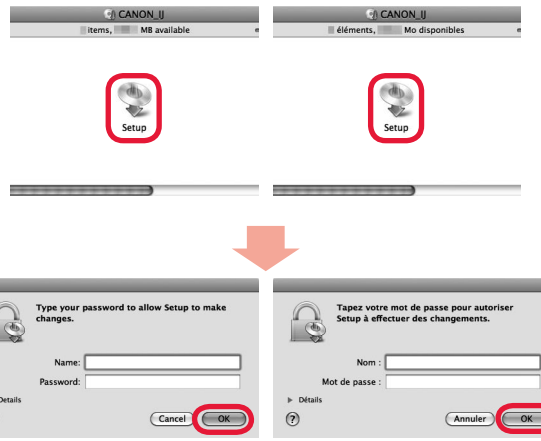
Se è già collegato, scollegare il cavo USB. Se sul computer viene visualizzato un messaggio, fare clic su **Annulla (Cancel)**.

2

Windows



Macintosh



2 Follow the on-screen instructions to proceed.

If the **Select Language** screen appears, select a language.

If the CD-ROM does not autorun:

Windows Double-click **(My) Computer** > CD-ROM icon > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Double-click the CD-ROM icon on the desktop.

2 Suivez les instructions à l'écran pour continuer.

Si l'écran **Sélectionner la langue** s'affiche, sélectionnez une langue.

Si le CD-ROM ne s'exécute pas automatiquement :

Windows Double-cliquez sur **Poste de travail / Ordinateur** > icône CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Double-cliquez sur l'icône CD-ROM située sur le bureau.

2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um fortzufahren.

Wenn der Bildschirm **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus.

Falls die CD-ROM nicht automatisch gestartet wird:

Windows Doppelklicken Sie auf **Computer bzw. Arbeitsplatz ((My) Computer)** > CD-ROM-Symbol > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol auf dem Desktop.

2 Seguire le istruzioni a video per continuare.

Se viene visualizzata la schermata **Scegliere una lingua (Select Language)**, selezionare una lingua.

Se il CD-ROM non viene eseguito automaticamente:

Windows Fare doppio clic su **Risorse del computer ((My) Computer)** > Icona del CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Macintosh Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM sul desktop.

To complete the installation, follow the on-screen instructions on the computer.

- To use the machine from more than one computer, install the software from the CD-ROM on each computer.
- To switch from USB to network connection, reinstall the software from the CD-ROM.

Pour terminer l'installation, suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran de l'ordinateur.

- Pour utiliser la machine depuis plusieurs ordinateurs, utilisez le CD-ROM pour installer le logiciel sur chaque ordinateur.
- Pour passer de la connexion USB à la connexion réseau, réinstallez le logiciel à l'aide du CD-ROM.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Computerbildschirm, um die Installation abzuschließen.

- Wenn das Gerät von mehreren Computern aus genutzt werden soll, legen Sie die CD-ROM in jeden Computer ein, um die Software zu installieren.
- Um von der USB- zur Netzwerkverbindung zu wechseln, installieren Sie die Software von der CD-ROM erneut.

Per completare l'installazione, seguire le istruzioni visualizzate sul computer.

- Per utilizzare la macchina da più computer, installare il software dal CD-ROM su ciascun computer.
- Per passare dalla connessione USB a quella di rete, reinstallare il software dal CD-ROM.

You may setup the fax features of the machine later. For the setup instructions, refer to **Setting Up the FAX**.

Vous pouvez configurer les fonctions de télécopie de la machine plus tard. Pour obtenir les instructions de configuration, reportez-vous à la section **Configuration du FAX**.

Sie können die Faxfunktionen des Geräts zu einem späteren Zeitpunkt einrichten. Anweisungen zur Einrichtung finden Sie unter **Einrichten des FAX**.

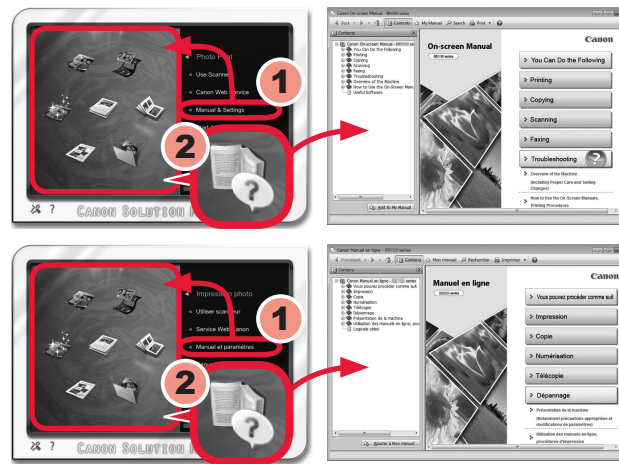
È possibile impostare le funzioni fax della macchina in un secondo momento. Per istruzioni sull'impostazione, consultare **Impostazione del FAX**.

Read the On-screen Manual on the Computer

Consultez le Manuel en ligne sur l'ordinateur

Lesen des Online-Handbuch auf dem Computer

Leggere il Manuale a video sul computer



After the installation, "Solution Menu EX" starts.

To open the **On-screen Manual**, click **Manual & Settings** > **On-screen Manual**. Refer to it for details on the functions, operations, and troubleshooting tips.

Solution Menu EX and the **On-screen Manual** need to be selected for installation.

Une fois l'installation terminée, « Solution Menu EX » démarre.

Pour ouvrir le **Manuel en ligne**, cliquez sur **Manuel et paramètres** > **Manuel en ligne**. Vous y trouverez des informations détaillées concernant les fonctions et le fonctionnement de votre imprimante, ainsi que des solutions de dépannage.

Pour effectuer l'installation, vous devez sélectionner Solution Menu EX ainsi que le **Manuel en ligne**.

Nach der Installation wird „Solution Menu EX“ gestartet.

Klicken Sie zum Öffnen des **Online-Handbuch** auf **Handb. u. Einstell. (Manual & Settings)** > **Online-Handbuch (On-screen Manual)**. Hier finden Sie Informationen zu Funktionen, Vorgehensweisen und Tipps zur Fehlersuche.

Solution Menu EX und das **Online-Handbuch** müssen zur Installation ausgewählt werden.

Dopo l'installazione, viene avviato "Solution Menu EX".

Per aprire il **Manuale a video**, fare clic su **Manuale e impostazioni (Manual & Settings)** > **Manuale a video (On-screen Manual)**. Consultarlo per ulteriori informazioni sulle funzioni, operazioni e suggerimenti per la risoluzione dei problemi.

Selezionare Solution Menu EX e il **Manuale a video** per l'installazione.